



ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено:

на заседании кафедры  
протокол № 7 от «27» января 2021 г.  
Зав. кафедрой  /Морозкина Е.А.

Согласовано:

Председатель УМК факультета  
 Мазунова Л.К.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**Лингвопсихологические основы речевого поведения**

Часть, формируемая участниками образовательных отношений. Дисциплина по выбору

Б1.В.ДВ.05.01

Направление подготовки (специальность)

45.04.02 Лингвистика


Направленность (профиль) подготовки

Профессионально-ориентированный перевод

Квалификация

Магистр

Форма обучения: очная/очно-заочная

Разработчик (составитель) ______доцент, к.ф.н._____ (должность, ученая степень, ученое звание)	 / ____Демина О.Ф._____ (подпись, Фамилия И.О.)
------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Для приема: \_2021\_\_\_\_\_

Уфа 2021 г.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры лингводидактики и переводоведения, протокол от 7.01.2021, № 7

Заведующий кафедрой Морозкина Е.А



### Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	7
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	10
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	10
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	10
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	19
4.3. Рейтинг-план дисциплины	21
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	28
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	28
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	29
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления	30

образовательного процесса по дисциплине	
-----------------------------------------	--

## 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	Знать: знает особенности синхронного перевода	ПК-5 Владеет навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	
	Знать: Знает правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода	ПК-6 Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	
Умения	Уметь: Умеет производить как типичные, так и нестандартные переводческие операции в зависимости от требований конкретной переводческой ситуации с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка	ПК-5 Владеет навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на	

	Российской Федерации на иностранный язык	международных конференциях	
	Уметь: Умеет сопровождать туристическую группу, обеспечивать деловые переговоры, обеспечивать переговоры официальных делегаций.	ПК-6 Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	
Владения (навыки / опыт деятельности)	Владеть принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях и проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности синхрониста, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	ПК-5 Владеет навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях	
	Владеть: Владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	ПК-6 Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	

## **1. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Лингвопсихологические основы речевого поведения» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений.

Дисциплины по выбору.

Дисциплина изучается на 2 курсе в 3 семестре (очная) и на 2 курсе в 4 семестре (очно-заочная).

Целью освоения дисциплины «Лингвопсихологические основы речевого поведения» является формирование устойчивых навыков применения этических норм в речевой деятельности, в том числе, и профессиональной. Также необходимо научиться пользоваться научной, методической литературой по означенной теме.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные у обучающихся в средней общеобразовательной школе, а также в курсе бакалавриата (в рамках изучения следующих дисциплин: Культурология, Древние языки и культуры, Культура и социум стран изучаемых языков). Изучение дисциплины необходимо для дальнейшего развития филологической компетенции обучающихся на уровне теоретического осмысления понятия этики в лингвистике.

### **3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)**

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

## **2. Фонд оценочных средств по дисциплине**

### **4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

ПК-5 Владеет навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знаком с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции)	Критерии оценивания результатов обучения			
		«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
Первый этап (уровень)	Знать: знает особенности синхронного перевода	Обучающийся не знает особенностей синхронного перевода	Обучающийся удовлетворительно знает особенностей синхронного перевода	Обучающийся хорошо знает особенностей синхронного перевода	Обучающийся отлично знает особенностей синхронного перевода
Второй этап (уровень)	Уметь: производить как типичные, так и нестандартные переводческие операции в зависимости от требований конкретной переводческой ситуации с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской	Обучающийся не умеет производить как типичные, так и нестандартные переводческие операции в зависимости от требований конкретной переводческой ситуации с иностранного языка на государстве	Обучающийся удовлетворительно умеет производить как типичные, так и нестандартные переводческие операции в зависимости от требований конкретной переводческой ситуации с иностранного языка на государстве	Обучающийся хорошо умеет производить как типичные, так и нестандартные переводческие операции в зависимости от требований конкретной переводческой ситуации с иностранного языка на государстве	Обучающийся отлично умеет производить как типичные, так и нестандартные переводческие операции в зависимости от требований конкретной переводческой ситуации с иностранного языка на государстве



	Федерации на иностранный язык	анный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык	анный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык	анный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык	анный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык
Третий этап (уровень)	Владеть: принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях и проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности синхрониста, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	Обучающийся не владеет принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях и проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности синхрониста, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	Обучающийся удовлетворительно владеет принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях и проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности синхрониста, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	Обучающийся хорошо владеет принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях и проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности синхрониста, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	Обучающийся отлично владеет принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях и проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности синхрониста, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой

ПК-6 Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

Этап (уровень) освоения	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения			

компетенции	(показатели достижения заданного уровня освоения компетенции)	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
Первый этап (уровень)	Знать: Знает правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода	Обучающийся не знает о правилах поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода	Обучающийся удовлетворительно знает о правилах поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода	Обучающийся хорошо знает о правилах поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода	Обучающийся отлично знает о правилах поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода
Второй этап (уровень)	Уметь сопровождать туристическую группу, обеспечивать деловые переговоры, обеспечивать официальные делегаций.	Обучающийся не умеет сопровождать туристическую группу, обеспечивать деловые переговоры, обеспечивать официальные делегаций.	Обучающийся удовлетворительно умеет сопровождать туристическую группу, обеспечивать деловые переговоры, обеспечивать официальные делегаций.	Обучающийся хорошо умеет сопровождать туристическую группу, обеспечивать деловые переговоры, обеспечивать официальные делегаций.	Обучающийся отлично умеет сопровождать туристическую группу, обеспечивать деловые переговоры, обеспечивать официальные делегаций.
Третий этап (уровень)	Владеть: нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Обучающийся не владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Обучающийся удовлетворительно владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Обучающийся хорошо владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Обучающийся отлично владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)

		делегаций	делегаций	делегаций	делегаций
--	--	-----------	-----------	-----------	-----------

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины (текущий контроль – максимум 40 баллов; рубежный контроль – максимум 30 баллов, экзамен – максимум 30 баллов поощрительные баллы – максимум 10).

Шкалы оценивания:

неудовлетворительно – от 0 до 44 рейтинговых баллов.

удовлетворительно – от 45 до 59 рейтинговых баллов.

хорошо – от 60 до 79 рейтинговых баллов.

отлично – от 80 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов).

**4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	1. Знать: Обучающийся знает об особенностях синхронного перевода	ПК-5	Доклады, контрольные работы, итоговый тест
	2. Знать: Обучающийся знает о правилах поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода	ПК-6	Доклады, контрольные работы, итоговый тест
2-й этап Умения	1. Уметь Обучающийся умеет производить как типичные, так и нестандартные переводческие операции в зависимости от требований конкретной переводческой ситуации с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык	ПК-5	Доклады, контрольные работы, итоговый тест
	2. Уметь: Обучающийся умеет	ПК-6	Доклады,

	сопровождать туристическую группу, обеспечивать деловые переговоры, обеспечивать переговоры официальных делегаций		контрольные работы, итоговый тест
3-й этап Владеть	1. Владеть: Обучающийся владеет принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях и проявлять психологическую устойчивость в процессе переводческой деятельности синхрониста, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой	ПК-5	Доклады, контрольные работы, итоговый тест
	2. Владеть: Обучающийся владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций	ПК-6	Доклады, контрольные работы, итоговый тест

### 4.3. Рейтинг-план дисциплины

Рейтинг-план дисциплины представлен в приложении 2.

Темы докладов коррелируют с темами лекционных занятий.

#### Доклады

Темы докладов:

#### По модулю 1. Основы речевого поведения.

1. Понятие речи и языка.
2. Функции языка.
3. Взаимосвязь этики и речевой деятельности
4. Психологические основы речевой деятельности.
5. Этическая функция языка.
6. Нормы речевой деятельности.
7. Различие между коммуникативными и речевыми нормами.
8. Коммуникативные нормы речевой деятельности.
9. Этические нормы речевой деятельности.

#### По модулю 2. Современные теории вежливости в лингвистике.

1. Понятие вежливости.

2. Понятие вежливости в языке.
3. Различные подходы к определению лингвистической вежливости.
4. Позитивная и негативная вежливость.
5. Речевые акты позитивной вежливости.
6. Речевые акты негативной вежливости.
7. Теория вежливости Д.Лича
8. Теория вежливости Л.Кастлера.
9. Теория вежливости В.И.Карасика.
10. Теория вежливости Б.Фрейзера.
11. Теория вежливости П.Брауна и С.Левинсона.

### **По модулю 3. Особенности речевого поведения русских и иностранцев.**

1. Национальный аспект в речевом поведении.
2. Особенности речевого поведения в России.
3. Речевое поведение иностранцев.
4. Речевое поведение англичан.
5. Речевое поведение американцев.
6. Речевое поведение французов.
7. Речевое поведение немцев.
8. Речевое поведение представителей восточных стран.
9. Грубость как нарушение коммуникативной нормы.

### **Критерии оценки (в баллах) для доклада:**

- 5 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, глубокие знания темы, свободное и правильное обоснование проблемных ситуаций;
- 3 балла выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокие знания темы, не умеющему свободно и в полной мере аргументировано обосновать проблемную ситуацию;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания темы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не способен решать типовые практические задачи или проблемные ситуации.

**Рубежный контроль по модулю 1** представляет собой письменную контрольную работу.

**Рубежная письменная контрольная работа по Модулю 1. Основы речевого поведения:**

Вариант 1.

1. Вежливость – это...
2. Опишите подход к вежливости как к речевым максимам.

Вариант 2

1. Вежливость в языке – это...
2. Расскажите о вежливости как этической категории. Назовите сторонников данного подхода.

Задачи для контрольной работы составляются преподавателем при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов контрольной работы зависит от числа обучающихся.

**Критерии оценки (в баллах) рубежной письменной контрольной работы:**

-10 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания по программе модуля;

-5 баллов выставляется студенту, показавшему недостаточно глубокое знание учебного материала;

-0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы модуля, совершает грубые ошибки в формулировках основных понятий.

**Рубежный контроль по всем трем модулям** представляет собой прохождение письменного теста.

Пример рубежного теста:

1. Какое из понятий в лингвистике более древнее и более объемное: а) речь; б) язык; в) оба равноценны.
2. Какое из понятий отличается индивидуальностью, принадлежностью определенной личности: а) речь; б) язык; в) оба.
3. Речевой акт – это: а) процесс произнесения речи; б) отрезок речи, высказывания; в) речь человека.
4. Каковы компоненты речевого акта: а) говорящий, б) слушающий, в) передаваемая информация; г) тема.

5. Текст – это: а) последовательность языковых единиц; б) последовательность языковых единиц, объединенных смысловой и грамматической связью; в) ткань, сплетение, соединение.
6. Рема – это: а) неизвестное; б) известное; в) компонент, соединяющий неизвестное и известное.

### **Критерии оценки (в баллах) для рубежного письменного теста:**

- 25 баллов выставляется студенту, полностью выполнившему все предложенные задания
- 13 баллов выставляется студенту, выполнившему 50% теста
- 0 баллов выставляется студенту, который не выполнил предложенные задания

### **Экзаменационные билеты.**

#### **Структура экзаменационного билета**


Экзаменационный билет включает два теоретических вопроса.

#### **Перечень примерных вопросов для экзамена:**

1. Понятие речевого поведения.
2. Взаимосвязь этики и речевой деятельности
3. Нормы речевой деятельности.
4. Различия между коммуникативными и речевыми нормами.
5. Этические, коммуникативные нормы речевой деятельности.
6. Современные теории вежливости в лингвистике.
7. Позитивная и негативная вежливость.
8. Речевые акты позитивной вежливости.
9. Речевые акты негативной вежливости.
10. Особенности речевого поведения в России.
11. Речевое поведение иностранцев.
12. Грубость как нарушение коммуникативной нормы.
13. Понятие речевого акта.
14. Теория вежливости Браун – Левинсона.

15. Теория вежливости Дж. Лича
16. Зарубежные теории речевых актов.
17. Отечественные теории речевых актов.
18. Классификация речевых актов.
19. Постулаты речевого общения.
20. Теория доказательства как идеальная модель аргументации.

**Образец экзаменационного билета:**

<p>МИНОБРНАУКИ РОССИИ ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ» ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ</p> <p>Дисциплина «Лингвопсихологические основы речевого поведения»</p> <p style="text-align: center;"><b>ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1</b></p> <p style="text-align: right;">УТВЕРЖДАЮ Зав. кафедрой лингводидактики и переводоведения  д.ф.н., проф. Морозкина Е.А.</p> <p style="text-align: right;">« ____ » _____ 2018 г.</p> <p>1. Понятие речевого поведения. 2. Речевое поведение иностранцев.</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Перевод оценки из 100-балльной в четырехбалльную производится следующим образом:

- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

**Критерии итоговой оценки** знаний, умений и навыков обучающегося по дисциплине «Лингвопсихологические основы речевого поведения»:

При определении требований к экзаменационным оценкам по дисциплинам с преобладанием теоретического обучения предлагается руководствоваться следующим:



– **25-30 баллов** выставляются студенту, если студент, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные РПД, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, такие баллы выставляются студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала;

– **17-24 баллов** выставляется студенту, если студент, обнаруживает полное знание программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Как правило, такие баллы выставляются студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности;

– **10-16 баллов** выставляется студенту, если студент, обнаруживает знание основного программного материала в объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Как правило, такие баллы выставляются студентам, допустившим погрешности непринципиального характера в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий;

– **1-10 баллов** выставляется студенту, если студент, обнаруживает пробелы в знаниях основного программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, такие баллы выставляются студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

## **5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

### **5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### **Основная литература:**

##### ***а) Основная литература***

**1.** Темиргазина, З.К. Современные теории в отечественной и зарубежной лингвистике : учебное пособие / З.К. Темиргазина. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2015. - 121 с. - ISBN 978-5-9765-2121-6 ; То же [Электронный ресурс]. -

URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482455>

### **б) Дополнительная литература**

1. Агаркова, О. Национально-культурная специфика речевого поведения жителей Оренбуржья : учебное пособие / О. Агаркова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2017. - 99 с. : ил. - Библиогр.: с. 72-79 - ISBN 978-5-7410-1865-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=485580>
2. Русский язык и культура речи: этический аспект изучения : учебное пособие / под общ.ред. Л.А. Араевой ; отв. ред. Э.С. Денисова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово :КемГУ, 2018. - 131 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-2238-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=495257>
3. Самохина, Т.С. Mind the Gap. От культуры к культуре : учебное пособие / Т.С. Самохина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - Москва : МПГУ, 2016. - 112 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0470-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471218>
4. Язык и конфликт : учебное пособие / сост. Т.С. Вершинина, М.О. Гузикова, О.Л. Кочева ; Министерство образования и науки Российской Федерации и др. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА :УрФУ, 2017. - 81 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-3318-9. - ISBN 978-5-7996-1370-9 (Изд-во Урал.ун-та) ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482484>
5. Суленёва, Н.В. Этикетные формулы вербального общения : учебное пособие / Н.В. Суленёва ; ЧЕЛЯБИНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ, КАФЕДРА СЦЕНИЧЕСКОЙ РЕЧИ. - Челябинск : ЧГАКИ, 2004. - 153 с. : ил. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=492719>

### **с) Интернет-ресурсы**

1. Академик (словари и энциклопедии). - <<http://dic.academic.ru/>>
2. Российская государственная библиотека. - <<http://www.rsl.ru/>>
3. Фундаментальная электронная библиотека. - <<http://feb-web.ru/>>
4. The Library of Congress. - <<http://www.loc.gov/>>
5. Project Gutenberg. A digital library of free books. - <<http://www.gutenberg.org/>>
6. Questia online library. - <<http://www.questia.com/>>

7. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам": <http://www.window.edu.ru>
8. Электронно-библиотечная система образовательных и просветительских изданий: <http://www.libfl.ru>
9. Электронная библиотека иностранной литературы им. Рудомино: <http://www.britishcouncil.com>
10. Библиотека Русского гуманитарного интернет-университета: <http://www.i-u.ru/biblio>
11. Онлайн-энциклопедия <http://www.krugosvet.ru>
12. Русский филологический портал Philology.ru.: <http://philology.ru/linguistics1.html>
13. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade.
14. Microsoft Office Standard 2013 Russian.

## **6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лекционных занятиях).

<b>Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы</b>	<b>Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы</b>	<b>Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа</b>
<p><b>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа:</b> аудитория №17, аудитория №25 (мультимедийный класс), аудитория №27, аудитория №31 (мультимедийный класс) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> <p><b>Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа:</b> Аудитория № 4, Аудитория № 8, Аудитория № 9. Аудитория № 11, аудитория №17. Аудитория № 20, Аудитория № 23. Аудитория №24, аудитория</p>	<p><b>Аудитория №17</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, переносной проектор и ноутбук Lenovo (фактическое место хранения – деканат, ауд. ба)</p> <p><b>Аудитория №25</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проекционное (демонстрационное) оборудование: мультимедиа-проектор Mitsubishi EX320U XGA, экран настенный ClassicNorma 244*183, копировальный аппарат Canon FC-128, телевизор Philips 29" PT811</p> <p><b>Аудитория №27</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проектор Sony VPL-CX275 3 LCD, 5200 ANSI Lm. XGA, экран настенный DigisSpace 300*300, ноутбук Lenovo (фактическое место</p>	<p>1. Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные</p> <p>2. Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные</p>

<p>№25. Аудитория № 26, аудитория №27, Аудитория № 28, Аудитория № 29а, Аудитория № 29б, Аудитория № 29в, Аудитория № 29г, Аудитория № 30, аудитория №31, Аудитория № 32, Аудитория №33, Аудитория №37(ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> <p><b>Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации:</b> Аудитория № 4, Аудитория № 8, Аудитория № 9, Аудитория № 11, аудитория №17, Аудитория № 20, Аудитория № 23, Аудитория №24, аудитория №25, Аудитория № 26, аудитория №27, Аудитория № 28, Аудитория № 29а, Аудитория № 29б, Аудитория № 29в, Аудитория № 29г, Аудитория № 30, аудитория №31, Аудитория № 32, Аудитория №33, Аудитория №37(ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> <p><b>Помещения для самостоятельной работы:</b> аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>хранения – деканат, ауд. ба)</p> <p><b>Аудитория №31</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный ClassicNorma 244*183, ноутбук ASUSX51RL (место хранения деканат ФРГФ, ауд.№ 6а)</p> <p><b>Аудитория №4</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 12 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p> <p><b>Аудитория № 8</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, персональный компьютер – 1 шт, принтер – 1 шт.</p> <p><b>Аудитория № 9, № 11, № 20, № 23, №28, № 29а, № 29б, № 29в, № 29 г, № 30</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска</p> <p><b>Аудитория №24</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 16 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, экран на штативе DraperDiplomat (1:1)84/84* 213*213 MW</p> <p><b>Аудитория № 26, № 32</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, учебно-методическая литература, доска</p> <p><b>Аудитория №33</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, стенды «FranceAncienne», «FranceActuelle» копировальный аппарат – 3 шт.</p> <p><b>Аудитория №37</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 13 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p> <p><b>Аудитория №13</b> Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., книжный фонд читального зала ФРГФ, моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде(ЭИОС) вуза.</p>	
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

**СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

дисциплины «Лингвopsихологические основы речевого поведения» на 3  
семестр

Форма обучения: очная

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/ 72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	33,2
лекций	16
практических/ семинарских	16
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	11,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	27

Форма контроля: экзамен, 3 семестр

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	<b>1. Основы речевого поведения..</b>	5	5		4	Основная литература: 1 Доп. литература: 1-5	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Доклады, контрольная работа, итоговый тест
2.	<b>2. Современные теории вежливости в лингвистике.</b>	5	5		4	Основная литература: 1 Доп. литература: 1-5	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Доклады, контрольная работа, итоговый тест

3.	<b>3. Особенности речевого поведения русских и иностранцев.</b>	6	6		3.8	Основная литература: 1 Доп. литература: 1-5	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Доклады, контрольная работа, итоговый тест
	<b>Всего часов:</b>	16	16		11,8			

## СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Лингвопсихологические основы речевого поведения» на 4 семестр

Форма обучения: очно-заочная

<b>Вид работы</b>	<b>Объем дисциплины</b>
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/ 72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	19,2
лекций	8
практических/ семинарских	10
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	25,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	27

Форма контроля: экзамен, 4 семестр



№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)				Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	<b>1. Основы речевого поведения.</b>	3	3		10	Основная литература: 1 Доп. литература: 1-5	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Доклады, контрольная работа, итоговый тест
2.	<b>2. Современные теории вежливости в лингвистике.</b>	3	3		10	Основная литература: 1 Доп. литература: 1-5	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Доклады, контрольная работа, итоговый тест

3.	<b>3. Особенности речевого поведения русских и иностранцев.</b>	2	4		5.8	Основная литература: 1 Доп. литература: 1-5	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов	Доклады, контрольная работа, итоговый тест
	<b>Всего часов:</b>	8	10		25,8			